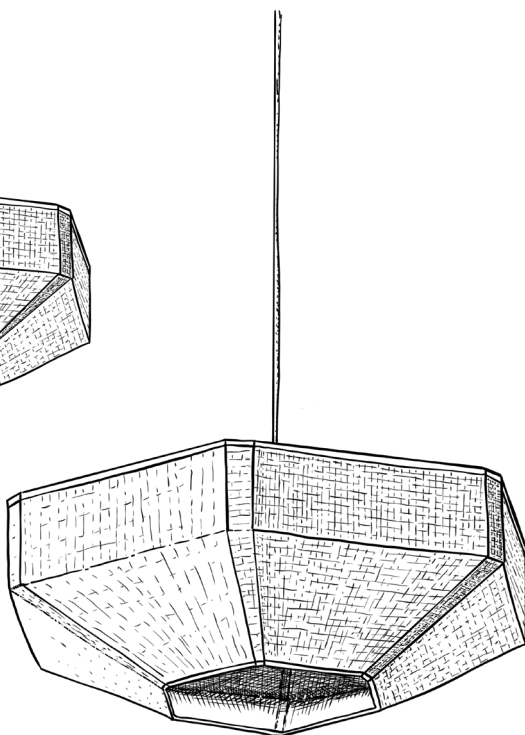
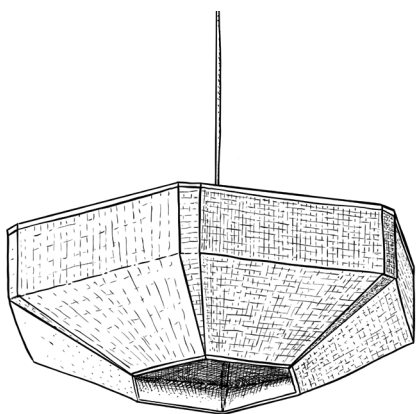


LUMIÈRES

PIANO



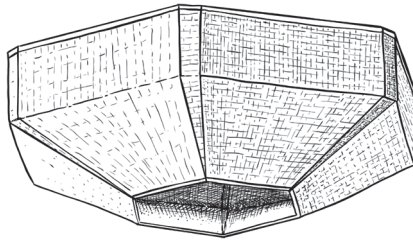
LE COMPTOIR PARISIEN
DE L'ART DE VIVRE



OBJETS TROUVÉS D'HIER
ET D'AUJOURD'HUI

LES COMPOSANTES

RUE DU BAC — PARIS VII



*Suspension
Piano*

FRANÇAIS

AU COMMENCEMENT: VOUS, TOUJOURS

Nous avons pensé ces instructions pour garantir le bien le plus précieux : votre sécurité. N'oubliez pas de les lire attentivement avant de commencer l'assemblage :

- Si vous avez des problèmes concernant l'installation électrique, contactez un électricien certifié
- Coupez toujours l'alimentation du circuit avant de commencer les travaux d'installation
- Utilisez exclusivement des ampoules LED E27 max 15W
- Si le câble électrique de ce luminaire est endommagé, il peut être remplacé. Pour éviter tout danger, le remplacement doit impérativement être effectué par le fabricant, un représentant de celui-ci ou un réparateur agréé.

L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque manière que ce soit, toute modification peut en effet compromettre la sécurité de celui-ci en le rendant dangereux. Ce luminaire ne convient pas aux pièces humides.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

ÉTAPE 1

Mesurez la hauteur de votre suspension et adaptez la longueur de câble de manière à ce que votre suspension ne devienne pas une gêne au quotidien. Dans le cas où votre plafond est déjà équipé d'une suspension, d'un lustre ou d'un plafonnier, coupez l'électricité et démontez-le. Par mesure de sécurité, pensez à toujours couper l'alimentation du circuit avant de commencer vos travaux d'installation.

ÉTAPE 2

Procédez à la fixation du plafonnier. Pour cela, utiliser la rosace électrifiée de votre choix. Venir poser l'accroche en métal au plafond dans l'axe des trous préalablement faits dans lesquels vous aurez placé vos chevilles et fixer ensuite le système grâce à 2 vis. Veillez à bien faire passer vos fils électriques dans l'accroche.

ÉTAPE 3

Préparer votre luminaire et raccordez le aux fils électriques de votre plafond par le boîtier de raccordement. Aidez-vous d'un petit tournevis puis placez le cache-fils.

ÉTAPE 4

Installez votre plafonnier. Une fois tous les fils électriques raccordés et cachés, fixez votre luminaire au plafond.

COMMENT PRENDRE SOIN DE VOTRE SUSPENSION

1. Démontez toujours votre suspension avant de la nettoyer
2. Nettoyez exclusivement votre suspension avec un chiffon doux, humidifié si nécessaire, et avec de l'eau et du savon ou un détergent neutre pour les salissures les plus tenaces
3. N'utilisez pas de nettoyeurs contenant des produits chimiques, des solvants ou des abrasifs puissants

TOUT CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR

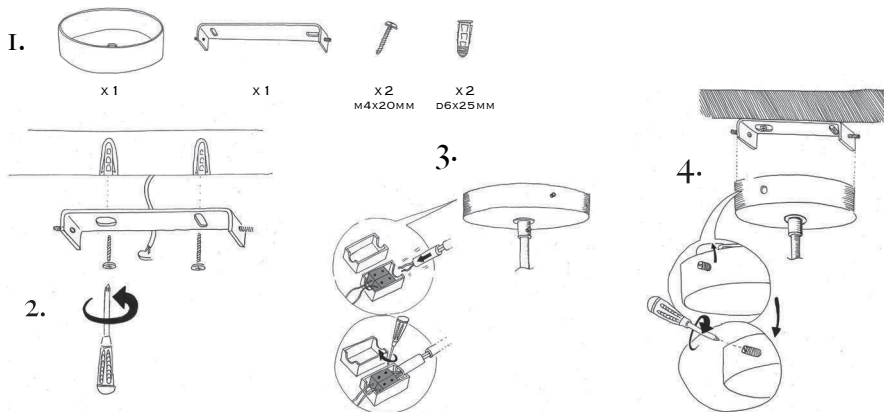
Composition :

- Suspension Piano : 100% jute

Dimensions :

- Petit modèle : D 62x H 20cm

INSTRUCTIONS DE MONTAGE



- Grand modèle: D 82 x H 27 cm
Ampoule: LED E27 Max 15 W (non fournie)
Tension: 220V - 240V
Classe: 2
Classification: IP20
Pays de fabrication: Portugal

ON COMPTE SUR VOUS !

Le jour où vous souhaitez vous séparer de cette suspension, vous pouvez :

- La donner à un bien-aimé
- La revendre sur un site de seconde-vie
- La recycler en respectant le tri des déchets. Le pictogramme de la poubelle barrée signifie que le produit ne peut être jeté parmi les déchets municipaux non triés, compte tenu de la présence de matériel électrique. Vous contribuez ainsi à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement.

ENGLISH

FIRST AND FOREMOST: YOU, ALWAYS

These instructions have been prepared to guarantee the most precious thing of all: your safety. Don't forget to read them carefully before assembling your lamp:

- If you have any problems with the electrical installation, contact a certified electrician
- Always turn off the main power before beginning the installation process
- Only use E27 max 15W LED bulbs
- If the electrical cable of this light is damaged, it can be replaced. To avoid any danger, the replacement must be carried out by the manufacturer, a representative of the manufacturer or an authorized repairer.

The device must not be adjusted or altered in any way, as any change may compromise the safety of the device, making it unsafe for use. This light is not suited to humid rooms.

EVERYTHING YOU NEED TO KNOW

Materials:

- Piano ceiling lamp: 100% jute

Dimensions:

- Small size: D 62 x H 20 cm

- Large size: D 82 x H 27 cm

Bulb: LED E27 Max 15 W (not supplied)

Voltage: 220V - 240V

Class: 2

Classification: IP20

Made in Portugal

HOW TO CARE FOR YOUR CEILING LAMP

1. Remove your ceiling lamp before cleaning
2. Clean only with a soft cloth, dampened if necessary, with soap and water or a neutral detergent for more stubborn dirt.

3. Do not use detergents containing harsh chemicals, solvents or abrasives.

WE'RE COUNTING ON YOU!

If one day it no longer brings you joy, you could:

- Gift it to a beloved one
- Sell it on a second-hand website
- Respect the waste-sorting process. The picture of the crossed-out bin means that the products cannot be disposed of as unsorted municipal waste, due to the presence of electrical material. This way, you are helping to reduce the amount of waste incinerated or landfilled and any negative impact on human health and the environment.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

STEP 1

Measure your ceiling lamp and adapt the length of the cable so that it is the desired height. If you already have a hanging lamp, chandelier or ceiling light installed, turn off the electricity and dismantle it. For safety reasons, always remember to turn off the main power before starting the installation process.

STEP 2

Next, you can start mounting the ceiling cup. For this, use an electrified ceiling rose of your choice. Place the metal bracket on the ceiling in line with the drilled holes where your previous screws were placed, then secure the structure using 2 screws. Be sure to pass your electrical wires through the bracket.

STEP 3

Prepare your light and connect it to the electrical wires of your ceiling through the junction box. Use a small screwdriver and cover with the wire guard.

STEP 4

Finally, install your ceiling lamp. Once all the electrical wires are connected and hidden, attach your light to the ceiling

- Si tienes problemas con la instalación eléctrica, contacta a un electricista certificado

- Siempre debes cortar el suministro eléctrico antes de comenzar los trabajos de instalación

- Utiliza exclusivamente bombillas LED E27 de máximo 15W

- Si el cable eléctrico de esta luminaria está dañado, puede reemplazarse. Para evitar cualquier peligro, el reemplazo debe realizarse únicamente por el fabricante, un representante de este o un técnico autorizado.

Si el cable eléctrico de esta luminaria está dañado, puede reemplazarse. Para evitar cualquier peligro, el reemplazo debe realizarse únicamente por el fabricante, un representante de este o un técnico autorizado.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1^{ER} PASO

Mide la altura de la lámpara colgante y ajusta la longitud del cable para que no interfiera en el día a día. Si el techo ya tiene una iluminación instalada, apaga el suministro eléctrico y desmóntala. Por seguridad, recuerda siempre cortar el suministro eléctrico antes de comenzar el montaje.

2^{DO} PASO

Procede a fijar la base del plafón. Para ello, utiliza una rosca electrificada de tu elección. Coloca el soporte de metal en el techo en los agujeros previamente hechos, donde se hayan colocado los tacos, y fíjalo con dos tornillos. Asegúrate de pasar los cables eléctricos a través del soporte.

3^{ER} PASO

Preparen tu lámpara y conéctala a los cables eléctricos del techo mediante la caja de conexión. Usa un destornillador pequeño y luego coloca la tapa protectora de los cables.

4^{TO} PASO

Instala la iluminación. Una vez que los cables estén conectados y ocultos, fija la lámpara al techo.

CÓMO CUIDAR LA LÁMPARA COLGANTE

1. Desmonta siempre la lámpara antes de limpiarla
2. Limpia la lámpara únicamente con un paño suave, humedecido si es necesario, con agua y jabón o un detergente neutro para suciedad persistente
3. No uses limpiadores que contengan productos químicos, disolventes o abrasivos potentes

ESPAÑOL

TU SEGURIDAD, LO PRIMERO DE TODO

Hemos ideado estas instrucciones para garantizar el bien más preciado: tu seguridad. No olvides leerlas atentamente antes de comenzar el montaje:

TODO LO QUE NECESITA SABER

Composición:

- Lámpara colgante Plano: 100% yute

Dimensiones:

- Tamaño pequeño: D 62 x A 20 cm

- Tamaño grande: D 82 x A 27 cm

Bombilla: LED E27 Máx. 15 W (no incluida)

Voltage: 220V - 240V

Clase: 2

Clasificación: IP20

País de fabricación: Portugal

¡CONTAMOS CON USTED!

El día que quieras deshacerte de esta lámpara, podrás:

- Regalarla a un ser querido

- Revenderla en una página de segunda mano

- Reciclarla respetando la separación de residuos. Esto contribuye a reducir el volumen de residuos incinerados o enterrados, disminuyendo cualquier impacto negativo en la salud humana y el medio ambiente.

ITALIANO

LA TUA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

Abbiamo progettato queste istruzioni per garantire il bene più prezioso di tutti: la tua sicurezza. Non dimenticare di leggere attentamente queste raccomandazioni prima di iniziare il montaggio:

- In caso di problemi con l'impianto elettrico, rivolgersi a un elettricista certificato

- Disattivare sempre l'alimentazione del circuito elettrico prima di iniziare l'installazione

- Utilizzare esclusivamente lampadine LED E27 fino a 15W

- Se il cavo elettrico della lampada risulta danneggiato, è possibile richiederne la sostituzione. Per ragioni di sicurezza, la sostituzione deve essere effettuata dal produttore, da un suo rappresentante o da un riparatore autorizzato.

Il dispositivo non deve essere modificato o alterato in alcun modo, poiché qualsiasi modifica potrebbe comprometterne la sicurezza e renderlo pericoloso. Questa lampada non è adatta agli ambienti umidi.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

STEP 1

Misurare l'altezza della lampada a sospensione e adattare la lunghezza del cavo in base alle esigenze del quotidiano. Se il soffitto è già dotato di una sospensione, un

lampadario o una plafoniera, staccare la corrente prima di smontarla. Per sicurezza, staccare sempre l'alimentazione del circuito elettrico prima di iniziare qualsiasi operazione di installazione.

STEP 2

Fissare la plafoniera, utilizzando un supporto elettrico di tua scelta. Posizionare la staffa metallica sul soffitto in corrispondenza dei fori precedentemente effettuati, nei quali verranno inseriti i tasselli, quindi fissare la struttura con due viti. Assicurarsi che i cavi elettrici passino attraverso la staffa.

STEP 3

Collegare la lampada ai cavi elettrici del soffitto utilizzando la scatola di giunzione. Quindi montare il coprifilo con un piccolo cacciavite.

STEP 4

Installare la plafoniera. Dopo aver collegato e nascosto tutti i fili elettrici, fissare la lampada al soffitto.

COME PRENDERSI CURA DELLA LAMPADA DA PERETE

1. Smontare sempre la lampada a sospensione prima di pulirla
2. Pulire la lampada a sospensione esclusivamente con un panno morbido, inumidito se necessario, e con acqua e sapone o un detergente neutro per lo sporco più ostinato
3. Non utilizzare detergenti contenenti sostanze chimiche, solventi o forti abrasivi

TUTTO QUELLO CHE C'È DA SAPERE

Composizione:

- Lampada a sospensione Plano: 100% yuta

Dimensioni:

- Modello piccolo: D 62 x A 20 cm

- Modello grande: D 82 x A 27 cm

Lampadina: LED E27 max 15 W (non inclusa)

Tensione: 220V - 240V

Classe: 2

Classificazione: IP20

Paese di produzione: Portogallo

CONTIAMO SUL TUO BUON SENSO!

Nel caso volessi disfarti di questa lampada, potrai optare per diverse soluzioni:

- Regalarla a un amico o parente

- Rivenderla su un sito di articoli usati

- Riciclarla secondo le normative della raccolta differenziata. Il simbolo della pattumiera barrata indica che

il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato, data la presenza di apparecchiature elettriche. In questo modo, contribuirai a diminuire il volume dei rifiuti inceneriti o smaltiti in discarica, riducendo così gli impatti nefasti sulla salute e sull'ambiente.

NEDERLANDS

JOUW VEILIGHEID STAAT VOOROP

We hebben deze instructies opgesteld met het belangrijkste in gedachten : jouw veiligheid. Lees deze aandachtig voordat je het in elkaar gaat zetten :

- Als je problemen hebt met de elektrische installatie, neem dan contact op met een gecertificeerde elektricien,
- Schakel altijd de stroom uit voor je met de installatie begint

- Gebruik alleen de lampen LED E27 max 15W
- Als de elektrische kabel van deze lamp beschadigd is, dan kan hij worden vervangen. Om gevaarlijke situaties te voorkomen, moet de vervanging altijd gedaan worden door de fabrikant, een vertegenwoordiger daarvan of een erkende reparateur.

Aan dit apparaat mag niets, hoe dan ook, veranderd worden, iedere verandering kan de veiligheid ervan in gevaar brengen en dan ontstaat er een gevaarlijke situatie. Deze lamp is niet geschikt voor vochtige ruimtes.

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

FASE 1

Meet de hoogte van de lamp op en pas de lengte van de kabel zo aan dat de lamp niet in de weg hangt. Als er aan het plafond al een lamp, kroonluchter of plafonnière hangt, sluit dan de stroom af en haal hem uit elkaar. Sluit uit voorzorgsmaatregel altijd de stroomtoevoer van het circuit af voor dat je met de installatiewerkzaamheden begint.

FASE 2

Ga over tot het bevestigen van de plafonnière. Gebruik daarvoor een geëlektrificeerde schakelaar naar keuze. Bevestig de metalen haak aan het plafond in vooraf gemaakte gaten waar je de pluggen in aan hebt gebracht, en maak dit alles vervolgens vast met 2 schroeven. Let er goed op dat je de elektriciteitsdraden door de haak laat gaan.

FASE 3

Bereid de verlichting van de lamp voor en verbind deze met de elektrische draden van je plafond door middel van de kabeldoos. Gebruik hiervoor een kleine schroevendraaier en bevestig vervolgens de kabelgoet.

FASE 4

Installeer de plafondlamp. Bevestig de lamp aan het plafond als alle elektrische draden verbonden en gewerkt zijn.

HOE ONDERHOUD JE DE HANGLAMP

1. Haal de hanglamp altijd uit elkaar voor je deze schoonmaakt
2. Reinig de hanglamp alleen met een zachte doek, eventueel maak je deze vochtig, gebruik water en zeep of een neutraal schoonmaakmiddel voor zeer hardnekkige vlekken
3. Gebruik geen schoonmaakmiddelen met chemische producten, oplosmiddelen of krachtige schuurmiddelen.

ALLES WAT U MOET WETEN

Samenstelling:

- Hanglamp Piano : 100% jute

Afmetingen:

- Klein formaat : D 62 x H 20 cm

- Groot formaat : D 82 x H 27 cm

Lamp: LED E27 Max 15 W (niet meegeleverd)

Land van productie: Portugal

Spanning : 220V - 240V

Klasse 2 : 2

Classificatie: IP20

Land van productie: Portugal

WE VERTROUWEN OP JE !

Als je afscheid wilt nemen van deze lamp, kun je:

- Hem geven aan een dierbare
- Hem doorverkopen op een site voor tweedehandsspullen
- Hem recycleren en het afval scheiden. Het pictogram met de doorgehaalde prullenbak betekent dat het product niet bij niet-gescheiden huishoudelijk afval mag worden gedaan, in verband met de aanwezigheid van elektrische materialen. Zo draag je ertoe bij dat het aandeel afval dat verbrand of onder de grond gestopt wordt, vermindert en zo verminder je de negatieve invloed op de gezondheid en het milieu.

PORTUGUÊS

UMA PRIORIDADE: A SUA SEGURANÇA

Estas instruções foram pensadas para garantir o bem mais precioso: a sua segurança. Não se esqueça de as ler com atenção antes de começar a montagem:

- Em caso de problema com a instalação elétrica, procure um eletricitista certificado
 - Sempre interrompa a alimentação do circuito antes de começar a instalação
 - Utilize apenas lâmpadas LED E27 com até 15W
 - Se o cabo elétrico deste candeeiro estiver danificado, é possível substituí-lo. Por razão de segurança, a substituição deve ser feita exclusivamente pelo fabricante, um representante deste ou um reparador autorizado
- O aparelho não pPiano ser modificado ou alterado de qualquer maneira. Uma eventual modificação pPiano comprometer a sua segurança e torná-lo perigoso. Este candeeiro não é adaptado a ambientes húmidos.
-

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1ª ETAPA

Meça a altura do candeeiro suspenso e adapte o comprimento do cabo para evitar que se torne um incómodo no quotidiano. Se o seu teto tiver um candeeiro suspenso, lustre ou candeeiro já instalado, corte a eletricidade e desmonte-o. Por motivo de segurança, sempre interrompa a alimentação do circuito antes de começar a instalação.

2ª ETAPA

Fixe a base do candeeiro. Para isso, utilize um suporte elétrico da sua escolha. Coloque o gancho metálico no teto, alinhado com os orifícios previamente perfurados, nos quais terá colocado as buchas, e depois fixe o sistema utilizando duas parafusos. Certifique-se de que os cabos elétricos passam por dentro do gancho.

3ª ETAPA

Prepare o candeeiro e ligue-o aos fios elétricos do teto pela caixa de ligação. Utilize uma chave de fendas pequena para encaixar a tampa do cabo.

4ª ETAPA

Instale a base do candeeiro. Após ligar e ocultar todos os cabos elétricos, fixe o candeeiro no teto.

COMO CUIDAR DO SEU CANDEEIRO SUSPENSO

1. Sempre desmonte o candeeiro antes de o limpar
2. Limpe o seu candeeiro somente com um pano macio, se necessário húmido, com água e sabão ou um

detergente neutro no caso de sujidade persistente

3. Não utilize produtos contendo substâncias químicas, solventes ou abrasivos fortes

TUDO O QUE PRECISA SABER

Composição:

- Candeeiro suspenso Piano: 100% juta

Dimensões:

- Tamanho pequeno: D 62 x A 20 cm
 - Tamanho grande: D 82 x A 27 cm
- Lâmpada: LED E27 max 15 W (não inclusa)

Tensão: 220V - 240V

Classe: 2

Classificação: IP20

País de fabrico: Portugal

CONTAMOS CONSIGO!

Quando quiser desfazer-se deste candeeiro, pPianorá optar por:

- Oferecê-lo a outra pessoa
- Revendê-lo num sítio de objetos usados
- Reciclá-lo respeitando a recolha seletiva. O pictograma do caixote do lixo barrado significa que o produto não deve ser eliminado como lixo indiferenciado, dada a presença de equipamento elétrico. Descartando-o corretamente, contribui para a redução do volume dos resíduos incinerados ou depositados em aterros e para a diminuição dos impactos negativos sobre a saúde e o ambiente.

DEUTSCH

IHRE SICHERHEIT STEHT AN ERSTER STELLE

Wir haben diese Anweisungen erstellt, um zu gewährleisten was am wertvollsten ist: Ihre Sicherheit. Vergessen Sie nicht, sie sorgfältig zu lesen, bevor Sie mit der Montage beginnen:

- Sollten Sie Probleme mit der Elektroinstallation haben, wenden Sie sich an einen zertifizierten Elektriker
- Schalten Sie stets die Stromversorgung des Stromkreises ab, bevor Sie mit der Installation beginnen
- Verwenden Sie ausschließlich LED-Glühlampen E27 mit maximal 15 W
- Wenn das Stromkabel dieser Leuchte beschädigt ist, kann es ausgetauscht werden. Um jegliche Gefahr zu

vermeiden, muss der Austausch zwingend vom Hersteller, seinem Vertreter Pianor einem autorisierten Reparaturdienst durchgeführt werden.

Das Gerät darf in keiner Weise verändert Pianor modifiziert werden, da jede Änderung die Sicherheit beeinträchtigt und es gefährlich machen kann. Diese Leuchte ist nicht für feuchte Räume geeignet.

MONTAGEANLEITUNG

ETAPPE 1

Messen Sie die Höhe Ihrer Hängeleuchte und passen Sie die Kabellänge so an, dass Ihre Leuchte Sie im Alltag nicht beeinträchtigt. Falls Ihre Decke bereits mit einer Hängeleuchte, einem Kronleuchter Pianor einer Deckenleuchte ausgestattet ist, schalten Sie den Strom ab und demontieren Sie diese. Denken Sie aus Sicherheitsgründen daran, stets die Stromversorgung des Stromkreises abzuschalten, bevor Sie mit den Installationsarbeiten beginnen.

ETAPPE 2

Befestigen Sie nun die Deckenleuchte. Verwenden Sie hierfür eine Deckenfassung Ihrer Wahl. Bringen Sie dazu die Metallhalterung an der Decke, in der Achse der zuvor gebohrten Löcher mit den bereits eingesetzten Dübeln an. Bringen Sie das System anschließend mit zwei Schrauben an. Achten Sie darauf, dass Sie die elektrischen Kabel ordnungsgemäß durch die Halterung führen.

ETAPPE 3

Bereiten Sie Ihre Leuchte vor und schließen Sie sie über die Anschlussdose an die elektrischen Leitungen Ihrer Decke an. Verwenden Sie dabei einen kleinen Schraubenzieher zur Unterstützung und setzen Sie anschließend die Kabelabdeckung auf.

ETAPPE 4

Ihre Deckenleuchte kann nun installiert werden. Befestigen Sie die Leuchte dazu an der Decke, nachdem Sie alle elektrischen Kabel angeschlossen und verdeckt haben.

WIE SIE IHRE HÄNGELEUCHTE PFLEGEN

1. Bauen Sie Ihre Hängeleuchte stets ab, bevor Sie sie reinigen
2. Reinigen Sie Ihre Hängeleuchte ausschließlich mit einem weichen Tuch, das bei Bedarf angefeuchtet werden kann, sowie mit Wasser und Seife Pianor einem neutralen Reinigungsmittel bei hartnäckigen Verschmutzungen
3. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die chemische Substanzen, Lösungsmittel Pianor starke Scheuermittel enthalten

ALLES, WAS SIE WISSEN MÜSSEN

Zusammensetzung:

- Hängeleuchte Piano: 100% Jute

Abmessungen:

- Kleines Format: D 62 x H 20 cm

- Großes Format: D 82 x H 27 cm

Glühlampe: LED E27 Max 15 W (nicht im Lieferumfang enthalten)

Spannung: 220V - 240V

Klasse: 2

Klassifikation: IP20

Herstellungsland: Portugal

WIR ZÄHLEN AUF IHRE UNTERSTÜTZUNG!

An dem Tag, an dem Sie sich von dieser Hängeleuchte trennen möchten, können Sie:

- Sie einem geliebten Menschen weiterschicken
- Sie auf einer Second-Hand-Website verkaufen
- Sie recyceln, indem Sie die Abfalltrennung beachten.

Das durchgestrichene Mülleimer-Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, da es elektrische Bauteile enthält. Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, das Volumen der verbrannten Pianor deponierten Abfälle zu reduzieren und schädliche Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt zu verringern.



SÉZANE

115 rue du Bac 75007 Paris

hello@sezane.com



FR
Luminaire
et ampoule

A DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

A DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !